



MAUNFELD
ТЕХНИКА НОВОГО ВРЕМЕНИ

RU

ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КОФЕМАШИНЫ
MF-735WH PRO



www.maunfeld.ru

БЛАГОДАРИМ ВАС

за доверие и поздравляем с приобретением нового прибора.

Для более удобного и простого пользования прибором мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет вам быстрее познакомиться с новым прибором.

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию вашего прибора и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят вам извлечь максимальную пользу из прибора.

Храните данное руководство в надежном и удобном месте с тем, чтобы пользоваться им при необходимости.

Инструкцию по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте:

www.maunfeld.ru

СОДЕРЖАНИЕ

стр.3	МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
стр.5	СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
стр.6	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
стр.7	УСТАНОВКА ФИЛЬТРА
Стр.8	ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
Стр.10	ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ
Стр.11	ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО
Стр.12	ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО
Стр.14	ВСПЕНИВАНИЕ МОЛОКА/СОЗДАНИЕ ПАРА
стр.15	ЧИСТКА, УХОД И ХРАНЕНИЕ
стр.17	УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК
стр.18	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
стр.19	СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
стр.20	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

УХОД ЗА ПРИБОРОМ

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

- Во избежание получения травм строго следуйте всем указаниям данного руководства.
- Расположите устройство на ровной, устойчивой и сухой поверхности на расстоянии не менее 10 см от стены и края стола.
- Обратите внимание, что напряжение и частота электрической сети должны соответствовать характеристикам устройства.
- В целях безопасности, разъем кабеля питания должен подключаться к двухполюсной розетке питания с заземляющим контактом. Внимательно проверьте и убедитесь в наличии правильного и надежного заземления Вашей розетки сети питания.
- Вставляйте вилку в розетку питания аккуратно.
- Убедитесь в том, что устройство находится вдали от нагревательных элементов (например, газовая или электрическая плита), не допускайте перегибания кабеля.
- Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или разбирать устройство. Обратитесь к официальному представителю.
- Запрещается использование устройства с поврежденным кабелем или вилкой.
- Не позволяйте включать и использовать устройство детям или людям с ограниченными физическими и умственными способностями, а так же лицам, не прошедшим инструктаж о работе устройства.
- Не пытайтесь разбирать устройство во время работы или помещать в него посторонние предметы.
- Не прикасайтесь к вилке кабеля питания мокрыми руками.
- Запрещается переносить или разбирать работающее устройство.
- Не помещайте устройство или кабель в воду или в любую другую жидкость.

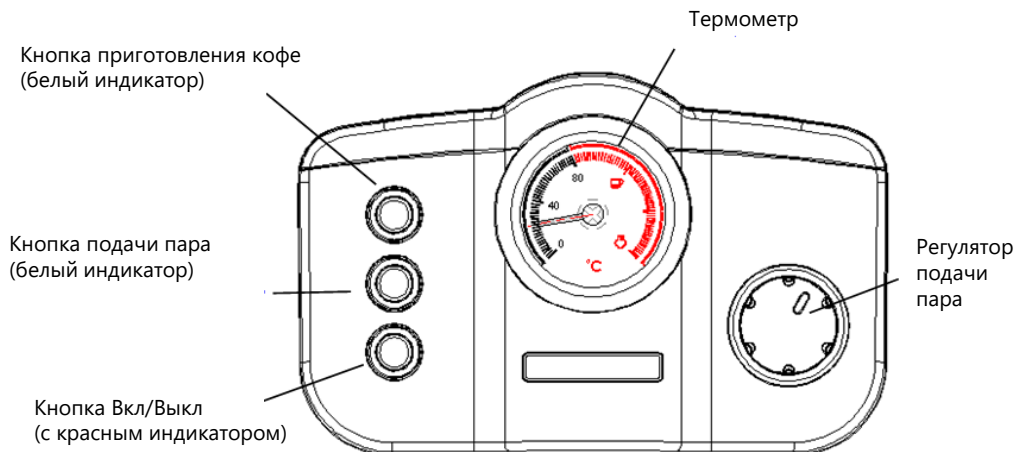
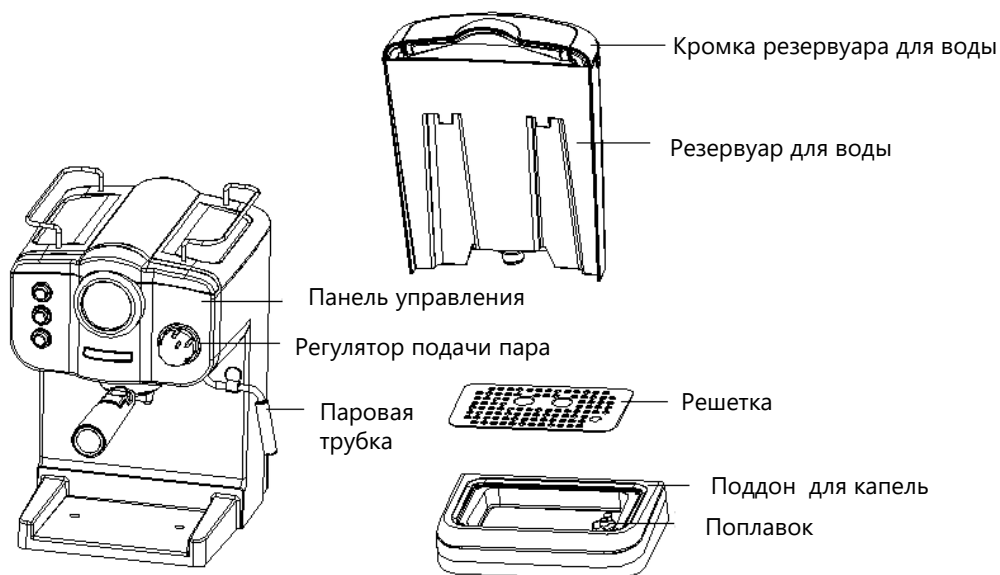
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

- После того как Вы закончили пользоваться устройством, обесточьте его. Не вынимайте вилку из розетки питания, вытягивая ее за провод, всегда держитесь за вилку.
- Если во время использования устройства Вы почувствовали посторонний запах (запах гари), немедленно выключите устройство, отсоедините вилку от розетки питания и обратитесь к официальному представителю.
- Не перемещайте устройство, взявшись за сетевой кабель.
- Устройство предназначено для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, офисах и других подобных местах для непромышленной и некоммерческой эксплуатации.
- Не накрывайте устройство и не размещайте на его крышке посторонние предметы (Хранение чашек на крышке допускается).
- Используйте только предлагаемые производителем аксессуары. Использование иных дополнительных принадлежностей, не входящих в комплект устройства, может привести к поломке или получению травм.
- Во время работы прибор нагревается. Не дотрагивайтесь до нагретых частей прибора. Соблюдайте осторожность, чтоб не обжечься струями пара или горячей воды.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



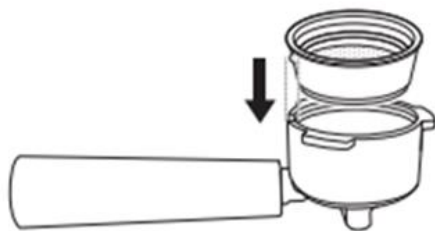
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

МОДЕЛЬ	MF-735WH PRO
МОЩНОСТЬ	1100 Вт
НАПРЯЖЕНИЕ	220-240В, 50-60 Гц
ЕМКОСТЬ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ	1,25 л
ДАВЛЕНИЕ	15 бар
ДЛИНА ШНУРА	80 -85 см
КЛАСС ЗАЩИТЫ ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ	I
РАЗМЕР УСТРОЙСТВА	237x267x317 мм
РАЗМЕР КОРОБКИ	332x250x366 мм
ВЕС НЕТТО / ВЕС БРУТТО	3,4 кг / 4,4 кг

УСТАНОВКА ФИЛЬТРА

- Чтобы вставить фильтр в металлический рожок, убедитесь, что выемка на фильтре выровнена с канавкой внутри рожка.



- Поверните фильтр влево или вправо, чтобы зафиксировать его на месте. Это поможет закрепить фильтр в металлическом рожке.



ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Чтобы убедиться, что первая чашка кофе будет иметь превосходный вкус, вы должны прогнать воду в кофеварке следующим образом:

- Извлеките резервуар для воды из кофеварки. Налейте в него воду, уровень воды не должен превышать отметки "MAX", затем установите резервуар в корпус кофеварки.

Примечание: Для удобства и простоты наполнения, а также очистки устройство оснащено съемным резервуаром для воды.

- Установите стальной фильтр в металлический рожок (фильтр должен быть пустым), затем поместите металлический рожок под держатель металлического рожка (см. рис.1) и поверните его против часовой стрелки до тех пор, пока он не будет плотно закреплён (см. рис.2 и рис.3).

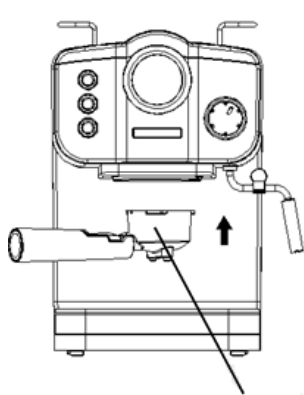


Рис.1 Металлический рожок с фильтром

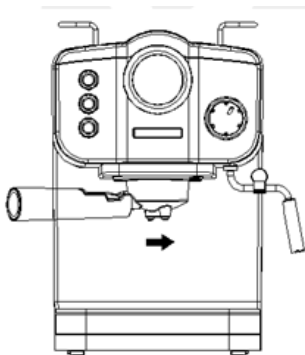


Рис.2

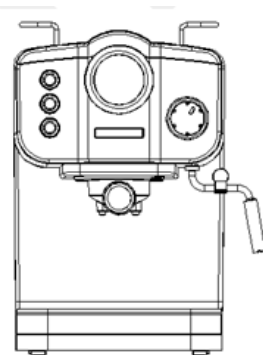







Рис.3

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Поставьте подготовленную чашку на решётку. Убедитесь, что регулятор подачи пара находится в положении «0».






Примечание: Емкости для готового напитка, такие как чашки и стаканы, не предусмотрены в комплектации кофемашины.

- Подключите кофемашину к электричеству, нажмите кнопку Вкл/Выкл , чтобы включить прибор. Загорится индикатор питания красным цветом, индикатор кофе будет мигать белым цветом.
- Когда индикатор перестанет мигать, нажмите кнопку , запустив работу насоса, как только начнется подача воды, нажмите повторно кнопку управления насосом .
- Прибор начнет предварительный нагрев, белый индикатор будет мигать. Как только индикатор будет гореть непрерывно – нагрев будет завершен.
- Снова нажмите кнопку , начнется подача воды.
- Дайте воде стечь в течение 1 минуты, и снова нажмите кнопку . По завершении процесса проливания воды через устройство, можете опустошить поддон для капель. Теперь устройство готово к приготовлению кофе.

Примечание: При проливании воды в первый раз может возникнуть шум, это нормально, так как происходит высвобождение воздуха из устройства. Примерно через 20 секунд шум исчезнет.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ

Чтобы приготовить чашку хорошего горячего кофе эспрессо, рекомендуется предварительно разогреть прибор перед приготовлением кофе, включая рожок и чашку.

- Извлеките съемный резервуар для воды и наполните его водой, уровень воды должен находиться между отметками "MAX" и "MIN". Затем установите резервуар в корпус устройства.
- Установите стальной фильтр в металлический рожок и поместите металлический рожок под держатель (см. рис.1) и поверните его против часовой стрелки до тех пор, пока он не будет плотно закреплен (см. рис.2 и рис.3).
- Поставьте приготовленную чашку на решетку каплесборника.
- Нажмите кнопку  Вкл/Выкл, чтобы включить устройство, загорится красный индикатор питания, а индикатор кофе будет мигать белым цветом.
- Когда индикатор кофе перестанет мигать нажмите кнопку управления насосом , как только начнется подача воды, нажмите кнопку  повторно. Это необходимо для закачивания воды в систему прибора.
- Когда индикатор кофе белого цвета перестанет мигать, снова нажмете кнопку , подача воды возобновится.
- Дайте воде стечь в течение 20 секунд, затем нажмите снова кнопку управления насосом . Предварительный нагрев завершён.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

- Снимите рожок, повернув его по часовой стрелке. Добавьте молотый кофе в стальной фильтр с помощью мерной ложки, плотно прижмите молотый кофе темпером. При помощи одной ложки молотого кофе Вы сможете приготовить примерно одну чашку ароматного напитка.
- Установите стальной фильтр в металлический рожок, затем поместите металлический рожок под держатель металлического рожка (см. рис.1) и поверните его против часовой стрелки до тех пор, пока он не будет плотно закреплен (см. рис.2 и рис.3).
- Ополосните чашку горячей водой и поставьте ее на съемную решетку для чашек.
- Убедитесь, что регулятор подачи пара находится в положении «0».
- Как только индикатор приготовления кофе загорится белым цветом необходимо нажать кнопку  и через мгновение начнется приготовления кофе.
- Снова нажмите кнопку , когда емкость заполнится до желаемого уровня, или когда заметите, что цвет напитка изменился.
- После завершения приготовления кофе нажмите кнопку  Вкл/Выкл, индикатор питания и индикатор приготовления кофе погаснут, кофеварка перестанет работать.

Примечание: В процессе приготовления кофе или подачи пара индикаторы могут мигать, это говорит о возобновлении процесса нагрева для поддержания рабочей температуры.


Примечание: Не оставляйте работающее устройство без присмотра, так как управление процессом приготовления кофе возможно только в ручном режиме.

- По завершении процесса приготовления кофе извлеките металлический рожок, повернув его по часовой стрелке, а затем извлеките остатки молотого кофе. Дайте деталям полностью остыть, затем промойте под проточной водой.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО


Вы можете получить чашку капучино, долив в чашку эспрессо вспененное молоко.

Примечание: во время приготовления пара металлический рожок должен быть собран в нужном положении.


- Сначала приготовьте эспрессо и убедитесь, что ручка подачи пара находится в положении «О».
- Нажмите кнопку пара . Белый индикатор пара начнет мигать. Подождите пока индикатор не перестанет мигать.
- Подготовьте емкость с молоком (примерно 100 мл молока для каждого готовящегося капучино). Рекомендуется использовать цельное холодное молоко (не горячее!).
- Чтобы получить высокую, густую молочную пенку, рекомендуется держать ручку пара в открытом положении примерно 15 секунд, так как ранний пар содержит слишком много воды, затем установите регулятор пара в положении «О».
- Вставьте паровую трубочку в молоко примерно на два сантиметра, затем медленно поверните ручку пара против часовой стрелки, и пар начнет выходить из паровой трубочки. Для получения равномерной молочной пенки необходимо перемещать емкость с молоком по кругу и вверх-вниз.



Примечание: Никогда не прикасайтесь к отверстию для подачи пара во время работы и будьте осторожны, чтобы не обжечься.


Примечание: Никогда не переключайте регулятор подачи пара быстро, так как из-за резкого скачка давления, возможен риск взрыва.

- Для завершения процесса вспенивания, вы можете повернуть ручку подачи пара в положение “О” и снова нажать кнопку , чтобы отключить режим пара.
- Налейте вспененное молоко в приготовленный эспрессо, теперь капучино готов. При желании, посыпьте пену небольшим количеством какао-порошка.




ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО

Чтобы избежать блокировки выхода пара после окончания вспенивания молока, каждый раз необходимо ставить пустую чашку под паровую трубочку, затем, повернуть регулятор пара и нажать кнопку , чтобы запустить работу насоса.

- Дайте воде стечь в течение 30 секунд, нажмите кнопку  и очистите место выхода пара влажной тканью, но следите за тем, чтобы не обжечься!
- Нажмите и отпустите кнопку , чтобы отключить устройство.



Примечание: Если выход пара заблокирован, то сначала поверните ручку пара в положение «О» и дайте кофеварке остыть примерно на полчаса, затем несколько раз вставьте иглу диаметром около 1 мм в место выхода пара и нажмите кнопку . Поверните ручку регулятора пара, чтобы проверить, может ли прибор нормально подавать пар, после того как загорится белый индикатор подачи пара. Если вышеперечисленные действия не привели к результату, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр.

Примечание: после использования функции пара мы рекомендуем вам дать кофеварке остыть по крайней мере в течение 5 минут, прежде чем снова готовить кофе. В противном случае в полученном кофе эспрессо может появиться запах гари. Если вы хотите приготовить кофе немедленно, выполните следующие действия:

- Нажмите кнопку пара , чтобы выйти из функции пара.
- Опустите паровую трубочку в чашку.
- Нажмите кнопку  и поверните ручку управления паром. Из паровой трубочки начнет вытекать вода.
- После того как индикатор кофе замигает белым цветом, снова нажмите кнопку  и поверните ручку регулятора паром в положение «О». Когда загорится белый индикатор, можно снова начинать варить кофе.

ВСПЕНИВАНИЕ МОЛОКА / СОЗДАНИЕ ПАРА ДЛЯ НАГРЕВА

Паровую трубочку можно использовать для вспенивания молока и приготовления горячих напитков, таких как шоколад, вода или чай.

- Извлеките съемный резервуар и наполните его водой, уровень воды не должен превышать отметки "MAX" в баке.
- Установите резервуар в корпус прибора.
- Подключите кофеварку к источнику питания.
- Нажмите кнопку  Вкл/Выкл, чтобы включить устройство, загорится красный индикатор питания, а белый индикатор кофе начнет мигать.
- Когда индикатор кофе перестанет мигать, нажмите кнопку , как только начнется подача воды остановите работу насоса повторным нажатием кнопки.
- Прибор начнет предварительный нагрев, по завершении которого белый индикатор кофе будет гореть непрерывно.
- Опустите паровую трубочку в нагреваемую жидкость. Если вы хотите вспенить молоко, опустите паровую трубочку примерно на 2 сантиметра в молоко. Медленно поверните регулятор подачи пара против часовой стрелки, чтобы начать процесс вспенивания.
- Когда желаемый результат получен, поверните ручку подачи пара в положение «O».

Внимание! Следуйте инструкции чтобы избежать блокировки выхода пара после окончания вспенивания молока. В случае блокировки выхода пара следуйте пошагово действия, описанным на стр. 13 данной инструкции.

Внимание! При отсутствии каких либо действий, прибор произведет автоматическое отключение спустя 25 минут.

УХОД ЗА КОФЕ МАШИНОЙ



ЧИСТКА, УХОД И ХРАНЕНИЕ

Внимание: Всегда отключайте устройство от сети электропитания перед чисткой и обслуживанием кофемашины.

- Очищайте фильтр и воронку после каждого использования. Будьте осторожны: сразу после окончания приготовления они могут быть горячими! Мойте съемные детали устройства теплой водой с мылом. Регулярно промывайте резервуар для воды.
- Наружную часть корпуса протрите вначале влажной, а затем сухой тканью.
- Принадлежности кофеварки запрещается мыть в посудомоечной машине.
- Храните кофемашину в сухом и прохладном месте, недоступном для детей.




УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Периодически (в зависимости от жесткости используемой воды) производите удаление накипи.

1. Очищайте кофемашину каждые 1-2 месяца.
2. Налейте в резервуар воду с разведенным в ней средством для удаления накипи до максимального уровня. Установите на место воронку и фильтр, но не насыпайте в них кофе. Подключите кофемашину к сети электропитания.
3. Произведите процесс предварительного нагрева устройства, следуя пошаговому описанию со стр. 10 настоящей инструкции.
4. Когда процесс нагрева будет завершен загорится белым цветом индикатор кофе. Нажмите кнопку  и пролейте через устройство немного воды (примерно 2 чашки). Затем нажмите кнопку  и подождите 5 секунд.

УХОД ЗА КОФЕМАШИНОЙ

ЧИСТКА, УХОД И ХРАНЕНИЕ

5. Нажмите кнопку пара , пока не загорится индикатор пара.
6. Выпустите поток пара в течение 2 минут, затем поверните регулятор подачи пара в положение «О», чтобы остановить подачу пара. Нажмите кнопку  Вкл/Выкл, чтобы выключить устройство. Постарайтесь рассчитать объем очистителя от накипи таким образом, чтобы его хватило на непрерывный процесс очистки устройства в течение 15 минут.
7. Перезагрузите устройство и повторите шаги 4-6 не менее 3 раз.
8. Нажмите кнопку , чтобы происходил процесс нагрева до тех пор, пока жидкость для очистки от накипи полностью не вытечет из устройства.
9. Затем повторим еще раз процесс приготовления кофе (без кофейного порошка) с максимально допустимым объемом водопроводной воды, повторяя шаги 4-6 по 3 раза (не нужно ждать 15 минут на шаге 6), затем греем до тех пор, пока в резервуаре остается вода.
10. Повторите шаг 9 не менее 3 раз, чтобы убедиться, что устройство очищено от накипи.

MAUNFELD

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Вода не подается	Нет, или недостаточно воды в резервуаре	Долейте воду в резервуар
Дно кофеварки протекает	Слишком много воды в поддоне	Вылейте воду из поддона
	Кофеварка неисправна	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
У кофе кислый привкус	Кофеварка была плохо промыта после удаления накипи	Промойте кофеварку несколько раз
	Молотый кофе испортился, потому что хранился в горячем, влажном месте в течение длительного времени	Используйте свежий молотый кофе. Храните молотый кофе в холодном, сухом месте. После вскрытия упаковки с кофе, плотно закройте ее и храните в холодильнике, чтобы сохранить свежесть
Кофеварка не включается	Кофеварка не подключена к сети электропитания	Подключите кофеварку к сети электропитания
Не получается пена для капучино	Индикатор готовности не горит	Вспениватель можно использовать после того, как загорится индикатор готовности
	Используемая чашка слишком большая или не той формы	Используйте высокую и узкую чашку
	Молоко с низким содержанием жира	Пробуйте использовать молоко с более высоким содержанием жира

Если ваша ситуация не отображена выше, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

- Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте, вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.
- При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.
- Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать.

Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку. Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, вы сможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.



СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ

Просим вас придерживаться следующих мер:

1. При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
2. Используйте свое изделие в соответствии с инструкциями по эксплуатации.
3. Если у Вас возникнут вопросы по изделию, Вы можете обратиться в пункты обслуживания по адресам указанных в Вашем Гарантийном Талоне.
4. По окончании сервисных работ, не забудьте потребовать у сервисного специалиста отметку в гарантийном талоне.
5. Срок эксплуатации изделия составляет 3 года (срок хранения запасных частей, которые необходимы для функционирования прибора).
6. Гарантийный срок изделия указан в Гарантийном Талоне, который вложен с инструкцией по эксплуатации в упаковку устройства.

На всю электротехническую продукцию MAUNFELD распространяется действие Технического Регламента Таможенного Союза :

ТР ТС 004/2011 – «О безопасности низковольтного оборудования».

ТР ТС 020/2011 – «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ЕАЭС 037/2016 – «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

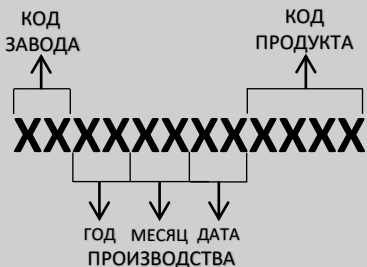
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Каждая кофе машина MAUNFELD имеет уникальный серийный номер.

Дата производства изделия указана в серийном номере изделия.

Серийный номер состоит из букв и цифр:

Пример:



Торговая марка

MAUNFELD

Тип продукции.

Кофе машина

Модель.

MF-735WH PRO

Уполномоченное изготовителем лицо.
Импортер на территории Российской Федерации.

ООО «МАУНФЕЛД РУС»
123182, г. Москва, ул. Щукинская, д. 2,
эт. 1, пом. 170, каб. 1
www.maunfeld.ru
info@maunfeld.ru
Тел.+ 7 (495) 380 - 19 - 82

Импортер на территории Республики Беларусь.

ООО "МАУНФЕЛД БАЙ"
220015, РБ, Минская обл., Минский р-н,
Щомыслицкий с/с, район д. Антонишки,
д.92, корп.1, пом.4.
www.maunfeld.by
info@maunfeld.by
Тел. +375 17 317-35-35



По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу. Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центров смотрите на сайте:

www.maunfeld.ru

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию изделия и инструкцию по эксплуатации.